



JOURNALS

No. 33

Friday, November 20, 2020

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 33

Le vendredi 20 novembre 2020

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksasing), Assistant Deputy Speaker and Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mr. Sajjan (Minister of National Defence), — That Bill C-3, An Act to amend the Judges Act and the Criminal Code, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lefebvre (Parliamentary Secretary to the Minister of Natural Resources) laid upon the table, — Document entitled "Green Municipal Fund Annual Report 2019-2020". — Sessional Paper No. 8525-432-6.

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksasing), vice-présidente adjointe de la Chambre et vice-présidente des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M. Sajjan (ministre de la Défense nationale), — Que le projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur les juges et le Code criminel, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lefebvre (secrétaire parlementaire du ministre des Ressources naturelles) dépose sur le bureau, — Document intitulé « Rapport annuel 2019-2020 du Fonds municipal vert ». — Document parlementaire n^o 8525-432-6.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lefebvre (Parliamentary Secretary to the Minister of Natural Resources) laid upon the table, — Report on the administration and enforcement of the Energy Efficiency Act for the fiscal year ended March 31, 2019, pursuant to the Energy Efficiency Act, S.C. 1992, c. 36, s. 36. — Sessional Paper No. 8560-432-375-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the President of the Queen's Privy Council for Canada and to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 432-00082 concerning taxation;
- No. 432-00083 concerning foreign affairs;
- No. 432-00084 concerning the environment;
- Nos. 432-00085 and 432-00086 concerning justice;
- No. 432-00087 concerning health.

Presenting Reports from Committees

Mr. Finnigan (Miramichi—Grand Lake), from the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented the first report of the committee, "Facing the Unexpected: Enhancing Business Risk Management Programs for Agriculture and Agri-food Businesses". — Sessional Paper No. 8510-432-14.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 2 to 5*) was tabled.

Mr. McDonald (Avalon), from the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented the first report of the committee, "Striped Bass in the Southern Gulf of St. Lawrence and Miramichi River: Striking a Delicate Balance". — Sessional Paper No. 8510-432-15.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) was tabled.

Mr. McDonald (Avalon), from the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented the second report of the committee, "Aquatic Invasive Species: A National Priority". — Sessional Paper No. 8510-432-16.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) was tabled.

Mr. McDonald (Avalon), from the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented the third report of the committee, "In Hot Water — Lobster and Snow Crab in Eastern Canada". — Sessional Paper No. 8510-432-17.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lefebvre (secrétaire parlementaire du ministre des Ressources naturelles) dépose sur le bureau, — Rapport sur l'administration et l'application de la Loi sur l'efficacité énergétique pour l'exercice terminé le 31 mars 2019, conformément à la Loi sur l'efficacité énergétique, L.C. 1992, ch. 36, art. 36. — Document parlementaire n° 8560-432-375-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 432-00082 au sujet de la fiscalité;
- n° 432-00083 au sujet des affaires étrangères;
- n° 432-00084 au sujet de l'environnement;
- n°s 432-00085 et 432-00086 au sujet de la justice;
- n° 432-00087 au sujet de la santé.

Présentation de rapports de comités

M. Finnigan (Miramichi—Grand Lake), du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présente le premier rapport du Comité, « Faire face à l'imprévu : Renforcer les programmes de gestion des risques des entreprises agricoles et agroalimentaires ». — Document parlementaire n° 8510-432-14.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 2 à 5*) est déposé.

M. McDonald (Avalon), du Comité permanent des pêches et des océans, présente le premier rapport du Comité, « Population de bar rayé dans le sud du golfe du Saint-Laurent et la rivière Miramichi : atteindre un équilibre délicat ». — Document parlementaire n° 8510-432-15.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 1*) est déposé.

M. McDonald (Avalon), du Comité permanent des pêches et des océans, présente le deuxième rapport du Comité, « Espèces aquatiques envahissantes : une priorité nationale ». — Document parlementaire n° 8510-432-16.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 1*) est déposé.

M. McDonald (Avalon), du Comité permanent des pêches et des océans, présente le troisième rapport du Comité, « En eaux troubles — le homard et le crabe des neiges dans l'Est du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-432-17.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 1*) est déposé.

Ms. Sahota (Brampton North), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the third report of the committee, which was as follows:

M^{me} Sahota (Brampton-Nord), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le troisième rapport du Comité, dont voici le texte :

The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change to the list of members of the Standing Committee on Official Languages:

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent des langues officielles :

Soraya Martinez Ferrada for Emmanuella Lambropoulos

Soraya Martinez Ferrada remplace Emmanuella Lambropoulos

Motions

By unanimous consent, it was resolved, — That the third report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

Motions

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le troisième rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning natural resources and energy (No. 432-00250);
- by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), one concerning justice (No. 432-00251);
- by Ms. Collins (Victoria), one concerning culture and heritage (No. 432-00252);
- by Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), one concerning foreign affairs (No. 432-00253);
- by Ms. Kwan (Vancouver East), one concerning social affairs and equality (No. 432-00254).

- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 432-00250);
- par M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville), une au sujet de la justice (n° 432-00251);
- par M^{me} Collins (Victoria), une au sujet de la culture et du patrimoine (n° 432-00252);
- par M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00253);
- par M^{me} Kwan (Vancouver-Est), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 432-00254).

Questions on the Order Paper

Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the President of the Queen's Privy Council for Canada and to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-115, Q-117, Q-120, Q-121 and Q-123 on the Order Paper.

Questions inscrites au Feuilleton

M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-115, Q-117, Q-120, Q-121 et Q-123 inscrites au Feuilleton.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the President of the Queen's Privy Council for Canada and to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-116 — Mr. Tochor (Saskatoon—University) — With regard to the government's approach to influenza immunization, also known as the flu shot or flu vaccine: (a) how many doses of the flu shot has the government procured or arranged for the 2020-21 flu season; (b) when are all the doses expected to be available and what is the expected timeline regarding how many doses will be available each month; (c) what are the details of any related procurement agreements or arrangements, including (i) date the agreement was signed, (ii) vendor, (iii) amount of doses, (iv) delivery date, (v) financial terms; (d) how many flu shot doses does the government project will be needed for the 2020-21 flu season; and (e) how

Q-116 — M. Tochor (Saskatoon—University) — En ce qui concerne l'approche adoptée par le gouvernement pour l'immunisation contre la grippe, qu'on appelle aussi vaccin antigrippal ou vaccin contre la grippe : a) combien de doses de vaccin antigrippal le gouvernement a-t-il acquises ou prévues pour la saison 2020-2021; b) quand les doses seront-elles toutes disponibles et quel est le calendrier prévu quant au nombre de doses disponibles chaque mois; c) quels sont les détails relatifs à tout accord ou entente d'approvisionnement connexe, y compris (i) la date de signature de l'entente, (ii) le fournisseur, (iii) la quantité de doses, (iv) la date de livraison, (v) les modalités financières; d)

many flu shot doses does the government project will be available for Canadians by (i) November 30, 2020, (ii) December 31, 2020? – Sessional Paper No. 8555-432-116.

Q-118 – Mrs. McLeod (Kamloops–Thompson–Cariboo) – With regard to the government's commitment to bring high-speed Internet to Indigenous communities in the 2016, 2018 and 2019 federal budgets: (a) what are the total expenditures on this commitment since April 1, 2019; and (b) what is the breakdown of (a) by project, including (i) name of community, (ii) description of project, (iii) projected cost of project, (iv) total expenditures to date, (v) average Internet speed? – Sessional Paper No. 8555-432-118.

Q-119 – Mrs. McLeod (Kamloops–Thompson–Cariboo) – With regard to the government missing the June 3, 2020, deadline to release a national action plan in response to the Final Report of the National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls: (a) what are the details of all in-person and virtual consultations conducted by the Minister of Crown-Indigenous Relations, the Minister of Northern Affairs, the Minister of Indigenous Services, or the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, in relation to the development of a National Action Plan, including, for each consultation, the (i) date, (ii) location, if the consultation was in-person, (iii) name and title of the First Nations, groups, organizations or individuals consulted, (iv) recommendations that were made to the minister, (v) ministers and government officials in attendance; (b) what are the details of all in-person and virtual meetings between the Minister of Crown-Indigenous Relations, the Minister of Northern Affairs, the Minister of Indigenous Services, the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, and provincial or territorial governments, including for each meeting the (i) date, (ii) location, (iii) recommendations that were made to the minister, (iv) provinces or territories represented; and (c) with regard to the consultations in (a) and (b), what is the (i) total of travel costs covered by the government, (ii) total of accommodation costs covered by the government, (iii) daily per diem rate to which stakeholders are entitled, (iv) total paid out in per diem? – Sessional Paper No. 8555-432-119.

Q-122 – Mr. Falk (Provencher) – With regard to entry into Canada by individuals who are neither Canadian citizens nor residents, by air since the restrictions on travel into Canada by foreigners went into effect in March 2020: (a) what is the total number of foreigners who have entered Canada since the restrictions went into effect; and (b) what is the breakdown of (a) by (i) month, (ii) passport issuing country, (iii) reason for admittance in Canada (diplomat, essential worker, etc.)? – Sessional Paper No. 8555-432-122.

selon les projections du gouvernement, combien de doses de vaccin antigrippal seront nécessaires pour la saison 2020-2021; e) selon les projections du gouvernement, combien de doses de vaccin seront à la disposition des Canadiens d'ici (i) le 30 novembre 2020, (ii) le 31 décembre 2020? – Document parlementaire n° 8555-432-116.

Q-118 – M^{me} McLeod (Kamloops–Thompson–Cariboo) – En ce qui concerne l'engagement du gouvernement à offrir l'Internet haute vitesse dans les communautés autochtones dans les budgets fédéraux de 2016, 2018 et 2019 : a) quel est le total des dépenses consacrées à cet engagement depuis le 1^{er} avril 2019; b) quelle est la ventilation des dépenses en a) par projet, incluant (i) le nom de la communauté, (ii) la description du projet, (iii) le coût projeté du projet, (iv) les dépenses totales jusqu'à présent, (v) la vitesse moyenne de l'Internet? – Document parlementaire n° 8555-432-118.

Q-119 – M^{me} McLeod (Kamloops–Thompson–Cariboo) – En ce qui concerne le fait que le gouvernement a raté le délai du 3 juin 2020 pour publier son plan d'action national en réponse au rapport final de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées : a) quels sont les détails de toutes les consultations, en personne ou à distance, réalisées par la ministres des Relations Couronne-Autochtones, le ministre des Affaires du Nord, le ministre des Services aux Autochtones, ou le ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, portant sur l'élaboration d'un plan d'action national, y compris, pour chaque consultation, (i) la date, (ii) l'emplacement, si la consultation a eu lieu en personne, (iii) le nom et le titre des Premières Nations, des groupes, des organismes ou des particuliers consultés, (iv) les recommandations formulées à l'intention des ministres, (v) le nom des ministres et fonctionnaires présents; b) quels sont les détails de toutes les rencontres, en personne ou à distance, entre la ministres des Relations Couronne-Autochtones, le ministre des Affaires du Nord, le ministre des Services aux Autochtones, le ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord et des gouvernements provinciaux ou territoriaux, y compris, pour chaque rencontre (i) la date, (ii) l'emplacement, (iii) les recommandations formulées à l'intention des ministres, (iv) les provinces ou territoires représentés; c) en ce qui concerne les consultations mentionnées en a) et b), quel a été (i) le coût total des déplacements payés par le gouvernement, (ii) le coût total de l'hébergement payé par le gouvernement, (iii) le taux de l'indemnité journalière à laquelle les participants avaient droit, (iv) le montant total versé sous forme d'indemnités journalières? – Document parlementaire n° 8555-432-119.

Q-122 – M. Falk (Provencher) – En ce qui concerne l'arrivée par avion au Canada de gens qui ne sont ni citoyens ni résidents du Canada, depuis que les restrictions de voyage au Canada visant les ressortissants étrangers sont entrées en vigueur en mars 2020 : a) combien de ressortissants étrangers sont entrés au Canada depuis la prise d'effet des restrictions; b) quelle est la ventilation de la réponse en a) par (i) mois, (ii) pays de délivrance du passeport, (iii) motif de l'entrée au Canada (diplomate, travailleur essentiel, etc.)? – Document parlementaire n° 8555-432-122.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mr. Sajjan (Minister of National Defence), — That Bill C-3, An Act to amend the Judges Act and the Criminal Code, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Wednesday, September 23, 2020, the recorded division was deferred until Monday, November 23, 2020, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 12:56 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Battiste (Sydney—Victoria), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), moved, — That: (a) the House recognize that (i) Canadians understand that climate change represents a threat to our way of life and are looking for opportunities where they can make a difference in their day-to-day lives, (ii) Canadian consumers want and deserve to know the environmental impacts of the products they purchase so that they can make informed decisions, (iii) Canadian industries have already begun to see the benefits of selling sustainable produced and locally grown products, (iv) the government can play a role in bringing together consumer interests and Canadian businesses to create a clear and concise metric by which Canadians can consider the impacts of their buying habits; and (b) the Standing Committee on Environment and Sustainable Development be instructed to (i) undertake a study to recommend a consumer-friendly environment grading label on all products available to Canadian consumers and to provide recommendations to the industry sector on ways to implement the labelling regime, and that the study examine, among other matters, the possibility of having the environment grading label include greenhouse gas emissions, water and energy usage, and waste creation, (ii) invite various stakeholders in Canada such as farmers, the industry sector, and environmental experts to appear before the committee on this study, (iii) schedule no fewer than 12 meetings for the study, (iv) report its findings and recommendations to the House within one year following the adoption of this motion. (*Private Members' Business M-35*)

Debate arose thereon.

Mr. Ehsassi (Willowdale), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), moved the following amendment, — That the motion be amended by:

(a) replacing the words “and (b) the Standing Committee on Environment and Sustainable Development” with the words “and (b) the Standing Committee on Industry, Science and Technology”;

(b) replacing the words “(iii) schedule no fewer than 12 meetings for the study” with the words “(iii) schedule no fewer than six meetings for the study”; and

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M. Sajjan (ministre de la Défense nationale), — Que le projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur les juges et le Code criminel, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le mercredi 23 septembre 2020, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 23 novembre 2020, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 12 h 56, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

M. Battiste (Sydney—Victoria), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), propose, — Que : a) la Chambre reconnaisse que (i) les Canadiens savent que les changements climatiques constituent une menace pour leur mode de vie et cherchent des moyens de changer les choses dans leur quotidien, (ii) les consommateurs canadiens veulent et ont le droit de connaître l'incidence environnementale des produits qu'ils achètent afin de pouvoir prendre des décisions éclairées, (iii) les industries canadiennes ont déjà commencé à voir les avantages qu'il y a à vendre des produits locaux cultivés selon des méthodes durables, (iv) le gouvernement peut contribuer à concilier les intérêts des consommateurs et des entreprises canadiennes en créant un mécanisme clair et précis permettant aux Canadiens d'évaluer les répercussions de leurs habitudes de consommation; b) le Comité permanent de l'environnement et du développement durable reçoive instruction (i) d'entreprendre une étude ayant pour but de recommander l'apposition, sur tous les produits qui s'offrent aux consommateurs canadiens, d'une étiquette indiquant à quel point ce produit est néfaste pour l'environnement, de recommander au secteur industriel des moyens de mettre en œuvre ce système d'étiquetage, et d'évaluer, entre autres, la possibilité que l'étiquette en question comprenne des renseignements sur les émissions de gaz à effet de serre, la consommation d'eau et d'énergie et la production de déchets, (ii) d'inviter différents intervenants canadiens, notamment des agriculteurs, des représentants du secteur industriel et des spécialistes de l'environnement, à comparaître devant le Comité dans le cadre de cette étude, (iii) de prévoir au moins 12 réunions pour cette étude, (iv) de présenter ses conclusions et ses recommandations à la Chambre dans l'année suivant l'adoption de la présente motion. (*Affaires émanant des députés M-35*)

Il s'élève un débat.

M. Ehsassi (Willowdale), appuyé par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée :

a) par substitution, aux mots « b) le Comité permanent de l'environnement et du développement durable », des mots « b) le Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie »;

b) par substitution, aux mots « (iii) de prévoir au moins 12 réunions pour cette étude », des mots « (iii) de prévoir au moins six réunions pour cette étude »;

(c) adding, after the words “waste creation”, the following: “, chemicals in products, recyclability, and durability, and which labelling could also include digital labelling to avoid increasing the need for packaging”.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

– by the Speaker – Report of Committees Activities and Expenditures for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to Standing Order 121(4). – Sessional Paper No. 8527-432-8.

– by Mr. Blair (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) – Report of the administration of the Firearms Act for the year 2019, pursuant to the Firearms Act, S.C. 1995, c. 39, sbs. 93(2). – Sessional Paper No. 8560-432-144-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

– by Mr. Blair (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) – Amendment to the Agreement for RCMP policing services (First Nations Community Policing Service) for the Government of the Northwest Territories, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R.S. 1985, c. R-10, sbs. 20(5). – Sessional Paper No. 8560-432-475-06. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

– by Mr. Rodriguez (Leader of the Government in the House of Commons) – Orders in council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

– P.C. 2020-818 and P.C. 2020-819. – Sessional Paper No. 8540-432-9-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

– P.C. 2020-834. – Sessional Paper No. 8540-432-4-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– P.C. 2020-800. – Sessional Paper No. 8540-432-16-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– P.C. 2020-812, P.C. 2020-813, P.C. 2020-814, P.C. 2020-815 and P.C. 2020-816. – Sessional Paper No. 8540-432-13-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

c) par adjonction, après les mots « production de déchets », de ce qui suit : « , les substances chimiques contenues dans les produits, la recyclabilité et la durabilité, et que l'étiquette comprenne également une portion numérique pour éviter d'accroître les besoins d'emballage ».

Il s'éleva un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté à bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par le Président – Rapport des dépenses et activités des comités pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à l'article 121(4) du Règlement. – Document parlementaire n° 8527-432-8.

– par M. Blair (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) – Rapport sur l'administration de la Loi sur les armes à feu pour l'année 2019, conformément à la Loi sur les armes à feu, L.C. 1995, ch. 39, par. 93(2). – Document parlementaire n° 8560-432-144-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

– par M. Blair (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) – Modification à l'entente des services de police de la GRC (Service de police communautaire des Premières nations) pour le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R. 1985, ch. R-10, par. 20(5). – Document parlementaire n° 8560-432-475-06. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

– par M. Rodriguez (leader du gouvernement à la Chambre des communes) – Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

– C.P. 2020-818 et C.P. 2020-819. – Document parlementaire n° 8540-432-9-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

– C.P. 2020-834. – Document parlementaire n° 8540-432-4-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– C.P. 2020-800. – Document parlementaire n° 8540-432-16-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– C.P. 2020-812, C.P. 2020-813, C.P. 2020-814, C.P. 2020-815 et C.P. 2020-816. – Document parlementaire n° 8540-432-13-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— P.C. 2020-798, P.C. 2020-799, P.C. 2020-817 and P.C. 2020-822. — Sessional Paper No. 8540-432-30-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

ADJOURNMENT

At 1:57 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday, November 23, 2020, at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— C.P. 2020-798, C.P. 2020-799, C.P. 2020-817 et C.P. 2020-822. — Document parlementaire n° 8540-432-30-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

AJOURNEMENT

À 13 h 57, la vice-présidente adjointe ajourne la Chambre jusqu'au lundi 23 novembre 2020, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.